

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Đắk Lắk, ngày 21 tháng 11 năm 2021

HỢP ĐỒNG DỊCH VỤ TƯ VẤN
Hợp đồng số: 50/HD-DVTV

Gói thầu: Khảo sát, lập thiết kế kỹ thuật – dự toán xây dựng hệ thống hồ sơ địa chính và cơ sở dữ liệu đất đai huyện Ea Súp

Thuộc dự án: Xây dựng hệ thống hồ sơ địa chính và cơ sở dữ liệu đất đai tỉnh Đắk Lắk

Căn cứ Bộ Luật dân sự số 91/2015/QH13 ngày 14/6/2005 của Quốc hội;
Căn cứ Luật đấu thầu số 43/2013/QH13 ngày 26/11/2013 của Quốc hội;
Căn cứ Nghị định số 63/2014/NĐ-CP ngày 26/6/2014 của Chính phủ về quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Đấu thầu về lựa chọn nhà thầu;

Căn cứ Quyết định số 605/QĐ-STNMT ngày 15 tháng 11 năm 2021 của Giám đốc Sở Tài nguyên và Môi trường về việc phê duyệt kết quả lựa chọn nhà thầu gói thầu: Khảo sát, lập thiết kế kỹ thuật – dự toán Xây dựng hệ thống hồ sơ địa chính và cơ sở dữ liệu đất đai huyện Ea Súp;

Chúng tôi, đại diện cho các bên ký hợp đồng, gồm có:

1. Chủ đầu tư: Sở Tài nguyên và Môi trường

Đại diện: Ông Trần Đình Nhuận

Chức vụ: Giám đốc.

Địa chỉ: Số 46 Phan Bội Châu, thành phố Buôn Ma Thuột, tỉnh Đắk Lắk;

Điện thoại: 02623852477;

Fax: 02623854842;

Tài khoản: 9552.2.7414996 tại Kho bạc Nhà nước Đắk Lắk;

Mã số thuế: 6000457622;

2. Nhà thầu: Trung tâm Hỗ trợ Phát triển Khoa học Kỹ thuật

Đại diện: Ông Nguyễn Trường Xuân

Chức vụ: Giám đốc

Địa chỉ: Nhà A, Trường Đại học Mỏ - Địa chất, số 18 phố Viên Trường Đại học Mỏ địa chất, phường Đức Thắng, quận Bắc Từ Liêm, Hà Nội

Điện thoại: 024.37524447

Fax: 024.37524447

Tài khoản: 1462201005013 tại: ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn chi nhánh Tây Đô, Hà Nội

Mã số thuế: 0100764383

Hai bên thỏa thuận ký kết hợp đồng dịch vụ tư vấn với các nội dung sau:

Điều 1. Đối tượng hợp đồng

Đối tượng hợp đồng là các dịch vụ được nêu chi tiết trong Phụ lục A "Điều khoản tham chiếu".

Điều 2. Hồ sơ hợp đồng

Hồ sơ hợp đồng bao gồm các tài liệu sau đây:

1. Văn bản hợp đồng;
2. Phụ lục hợp đồng gồm điều khoản tham chiếu, nhân sự của nhà thầu, trách nhiệm báo cáo của nhà thầu;
3. Biên bản hoàn thiện hợp đồng;
4. Quyết định phê duyệt kết quả lựa chọn nhà thầu;
5. Văn bản thỏa thuận của các bên về điều kiện của hợp đồng, bao gồm điều kiện chung, điều kiện cụ thể;
6. E-HSDT và các tài liệu làm rõ E-HSDT của nhà thầu được lựa chọn;
7. E-HSMT và các tài liệu sửa đổi, bổ sung E-HSMT;
8. Các tài liệu có liên quan.

Điều 3. Trách nhiệm của nhà thầu

1. Thực hiện các nghĩa vụ được nêu tại Điều 1 của hợp đồng này;
2. Đảm bảo huy động và bố trí nhân sự được liệt kê tại Phụ lục B "Nhân sự của nhà thầu" để thực hiện dịch vụ;
3. Nộp báo cáo cho chủ đầu tư trong thời hạn và theo các hình thức được nêu trong Phụ lục C "Trách nhiệm báo cáo của nhà thầu";
4. Thực hiện đầy đủ các nghĩa vụ và trách nhiệm khác được nêu trong E-ĐKC và E-ĐKCT của hợp đồng.

Điều 4. Trách nhiệm của chủ đầu tư

1. Chủ đầu tư cam kết thanh toán cho nhà thầu theo giá hợp đồng và phương thức nêu tại Điều 5 của hợp đồng này cũng như thực hiện đầy đủ nghĩa vụ và trách nhiệm khác được quy định tại E-ĐKC và E-ĐKCT của hợp đồng.
2. Chủ đầu tư chỉ định ông Nguyễn Văn Phú là cán bộ phụ trách của chủ đầu tư để điều phối các hoạt động thuộc phạm vi hợp đồng này.

Điều 5. Giá hợp đồng, thời hạn và phương thức thanh toán

1. Giá hợp đồng: 521.741.000 đồng (Năm trăm hai mươi một triệu, bảy trăm bốn mươi một ngàn đồng chẵn). Số tiền này bao gồm toàn bộ các chi phí, lãi và bất kỳ khoản thuế nào mà nhà thầu phải nộp.

2. Thời hạn thanh toán:

Chủ đầu tư thanh toán một lần cho nhà thầu sau khi Thiết kế kỹ thuật – dự toán Xây dựng hệ thống hồ sơ địa chính và cơ sở dữ liệu đất đai huyện Ea Súp được cấp có thẩm quyền phê duyệt.

Tổng số tiền thanh toán: 521.741.000 đồng (Năm trăm hai mươi một triệu, bảy trăm bốn mươi một ngàn đồng chẵn)

3. Phương thức thanh toán: Chuyển khoản

Điều 6. Loại hợp đồng

Hợp đồng này được thực hiện theo loại hợp đồng trọn gói.

Điều 7. Thời gian thực hiện hợp đồng

Thời gian thực hiện hợp đồng là 80 ngày kể từ khi hợp đồng có hiệu lực (không tính thời gian thẩm định và trình phê duyệt).

Điều 8. Hiệu lực hợp đồng

1. Hợp đồng có hiệu lực kể từ ký.
2. Hợp đồng hết hiệu lực sau khi hai bên tiến hành thanh lý hợp đồng theo luật định.

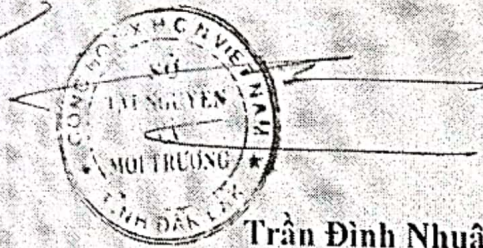
Hợp đồng được lập thành 08 bộ, chủ đầu tư giữ 05 bộ, nhà thầu giữ 03 bộ, các bộ hợp đồng có giá trị pháp lý như nhau.

NHÀ THẦU
GIÁM ĐỌC



Nguyễn Trường Xuân

CHỦ ĐẦU TƯ
GIÁM ĐỌC



Trần Đình Nhuận



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BIÊN BẢN NGHIỆM THU THANH LÝ HỢP ĐỒNG

Số: 04 /BB-TLHD

**Về việc Khảo sát, lập TKKT-DT Xây dựng
hệ thống hồ sơ địa chính và cơ sở dữ liệu đất đai huyện Ea Súp**

Căn cứ Hợp đồng số 50 /HD-TNMT ngày 21/11/2021 giữa Sở Tài nguyên và Môi trường Đắk Lắk với Trung tâm hỗ trợ phát triển khoa học kỹ thuật về việc Khảo sát, lập TKKT-DT Xây dựng hệ thống hồ sơ địa chính và cơ sở dữ liệu đất đai huyện Ea Súp;

Căn cứ Công văn số 560/TCQLDD-CDKTK ngày 16/3/2022 của Tổng cục Quản lý đất đai về việc góp ý Thiết kế kỹ thuật – dự toán xây dựng hệ thống hồ sơ địa chính và cơ sở dữ liệu quản lý đất đai huyện Buôn Đôn và huyện Ea Súp;

Căn cứ Công văn số 1449/STC-HCSN ngày 25/5/2022 của Sở Tài chính Đắk Lắk về việc dự toán của TKKT-DT xây dựng hệ thống hồ sơ địa chính và cơ sở dữ liệu quản lý đất đai huyện Buôn Đôn và huyện Ea Súp;

Căn cứ Quyết định số 1401/QĐ-UBND ngày 22/6/2022 của Chủ tịch UBND tỉnh Đắk Lắk về việc phê duyệt Thiết kế kỹ thuật – Dự toán Xây dựng hệ thống hồ sơ địa chính và cơ sở dữ liệu đất đai huyện Ea Súp.

Hôm nay, ngày 06 tháng 7 năm 2022, tại Sở Tài nguyên và Môi trường Đắk Lắk chúng tôi gồm:

1. BÊN A: SỞ TÀI NGUYÊN VÀ MÔI TRƯỜNG ĐẮK LẮK

- Địa chỉ: Số 46 Phan Bội Châu, thành phố Buôn Ma Thuột, tỉnh Đắk Lắk;
- Điện thoại: 02623852477; Fax: 02623854842.
- Tài khoản: 9552.2.7414996 tại Kho bạc Nhà nước Đắk Lắk;
- Mã số thuế: 6000457622;
- Đại diện: Ông Trần Đình Nhuận; Chức vụ: Giám đốc.

2. BÊN B: TRUNG TÂM HỖ TRỢ PHÁT TRIỂN KHOA HỌC KỸ THUẬT

- Địa chỉ: Nhà A, Trường Đại học Mỏ - Địa chất, số 18 phố Viên, Trường Đại học Mỏ địa chất, phường Đức Thắng, quận Bắc Từ Liêm, Hà Nội.
- Điện thoại: 024.37524447 Fax: 035.4806361

- Tài khoản giao dịch: 1462201005013 tại ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn chi nhánh Tây Đô, Hà Nội.

- Mã số thuế: 0100764383

- Đại diện: Ông Nguyễn Trường Xuân - Chức vụ: Giám đốc

Hai bên tiến hành nghiệm thu thanh lý hợp đồng về việc Khảo sát, lập TKKT-DT Xây dựng hệ thống hồ sơ địa chính và cơ sở dữ liệu đất đai huyện Ea Súp, với nội dung sau:

1. Chất lượng sản phẩm hoàn thành bàn giao:

- Bên B (Trung tâm hỗ trợ phát triển khoa học kỹ thuật) đã hoàn thành việc Khảo sát, lập TKKT-DT Xây dựng hệ thống hồ sơ địa chính và cơ sở dữ liệu đất đai huyện Ea Súp, hồ sơ TKKT-DT được nghiệm thu để trình thẩm định ngày 08/02/2022;

- Thiết kế kỹ thuật – dự toán được Tổng cục Quản lý đất đai góp ý tại Công văn số 560/TCQLĐĐ-CDKTK ngày 16/3/2022;

- Sở Tài chính Đắk Lắk thẩm định dự toán tại Công văn số 1449/STC-HCSN ngày 25/5/2022;

- UBND tỉnh Đắk Lắk phê duyệt tại Quyết định số 1401/QĐ-UBND ngày 22/6/2022.

- Bên B đã bàn giao cho bên A 10 bộ Thiết kế kỹ thuật - dự toán được phê duyệt theo Quyết định số 1401/QĐ-UBND ngày 22/6/2022.

2. Giá trị nghiệm thu thanh lý:

- Giá trị hợp đồng: 521.741.000 đồng (Năm trăm hai mươi một triệu, bảy trăm bốn mươi một nghìn đồng chẵn)

- Giá trị nghiệm thu thanh lý hợp đồng: 518.485.000 đồng (Năm trăm mười tám triệu, bốn trăm tám mươi lăm nghìn đồng chẵn), giá trị trên đã bao gồm thuế giá trị gia tăng.

3. Thanh toán:

- Trong quá trình thực hiện hợp đồng Bên B chưa tạm ứng kinh phí.

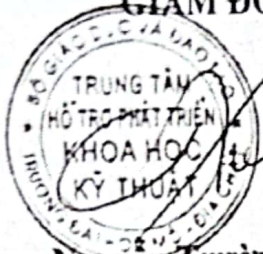
- Bên A đồng ý thanh toán cho Bên B số tiền 518.485.000 đồng (Năm trăm mười tám triệu, bốn trăm tám mươi lăm nghìn đồng chẵn) bằng hình thức chuyển khoản, Bên B có trách nhiệm xuất hoá đơn cho Bên A theo quy định.

4. Kết luận:

Hai bên thống nhất nghiệm thu và thanh lý hợp đồng số 50/HĐ-TNMT ngày 21/11/2021 giữa Sở Tài nguyên và Môi trường Đắk Lắk với Trung tâm hỗ trợ phát triển khoa học kỹ thuật.

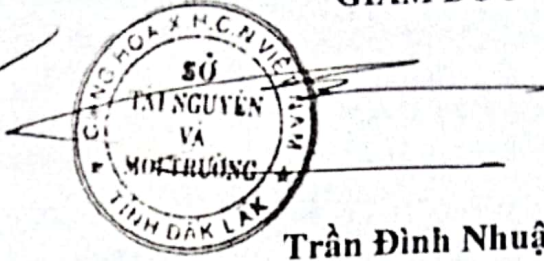
Biên bản được lập thành 06 bản, bên A giữ 04 bản, bên B giữ 02 bản có giá trị như nhau.

**ĐẠI DIỆN BÊN B
GIÁM ĐỐC**



Nguyễn Trường Xuân

**ĐẠI DIỆN BÊN A
GIÁM ĐỐC**



Trần Đình Nhuận

HÓA ĐƠN GIÁ TRỊ GIA TĂNG (VAT Invoice)

Bản thể hiện của hóa đơn điện tử
(E-Invoice viewer)

Ký hiệu (Sign): IC22TYY

Số (No): 00000089

Ngày (Date) 13 tháng (month) 07 năm (year) 2022

Mã CQT (Code): 009AD24FB411F64ECBBABB136C27737EBE

Đơn vị bán hàng (Supplier): TRUNG TÂM HỖ TRỢ PHÁT TRIỂN KHOA HỌC KỸ THUẬT

Mã số thuế (Tax code): 0100764383

Địa chỉ (Address): Tầng 1 Nhà A, Trường ĐH Mỏ Địa Chất, số 18 phố Viên, Phường Đức Thắng, Quận Bắc Từ Liêm, Thành phố Hà Nội

Điện thoại (Tel): 0354806361

Số tài khoản (Bank account): 1462201005013 Tại NH Nông nghiệp và phát triển nông thôn - CN Tây Đô

Họ tên người mua hàng (Buyer):

Tên đơn vị (Company's name): SỞ TÀI NGUYÊN VÀ MÔI TRƯỜNG ĐẮK LẮK

Mã số thuế (Tax code): 6000457622

Địa chỉ (Address): 46 Phan Bội Châu, Phường Thắng Lợi, TP. Buôn Ma Thuột, Tỉnh Đắk Lắk, Việt Nam

Hình thức thanh toán (Payment method): Chuyển khoản Số tài khoản (Bank account): 9552.2.7414996

STT (No)	Tên hàng hóa, dịch vụ (Name of goods and services)	Đơn vị tính (Unit)	Số lượng (Quantity)	Đơn giá (Unit price)	Thành tiền (Amount)
A	B	C	1	2	3=1x2
1	Khảo sát, lập TKKT-DT Xây dựng hệ thống hồ sơ địa chính và cơ sở dữ liệu đất đai huyện Ea Súp, theo BBTL số 04/BB-TLHD ngày 06/07/2022 của hợp đồng số 50/HĐ-TNMT ngày 21/11/2021.	Hợp đồng	1,00	480.078.703,70	480.078.704
Cộng tiền hàng: (Total before VAT):					480.078.704
Thuế suất GTGT (VAT rate):		8 %	Tiền thuế GTGT (VAT amount):		38.406.296
Tổng tiền thanh toán (Total amount):					518.485.000
Số tiền viết bằng chữ (Total amount in words): Năm trăm mười tám triệu bốn trăm tám mươi lăm nghìn đồng chẵn.					

Người mua hàng (Buyer)

(Ký, ghi rõ họ, tên)
(Signature, full name)

Người bán hàng (Seller)

(Ký, ghi rõ họ, tên)
(Signature, full name)

Ký bởi: TRUNG TÂM HỖ TRỢ PHÁT TRIỂN
KHOA HỌC KỸ THUẬT

Ký ngày: 13/07/2022

(Cần kiểm tra, đối chiếu trước khi lập, giao, nhận hóa đơn)

Mã tra cứu hóa đơn (Invoice code): 47IJUP3BNAN

Tra cứu tại Website (Search on Website): <https://www.meinvoice.vn/tra-cuu/>

BẢNG XÁC ĐỊNH GIÁ TRỊ KHỐI LƯỢNG CÔNG VIỆC HOÀN THÀNH

Mẫu số 03a/TT

Tên dự án: Xây dựng hệ thống hồ sơ địa chính và xây dựng cơ sở dữ liệu đất đai tỉnh Đắk Lắk Mã dự án: 7414996

Tên gói thầu: Khảo sát, lập TKKT-DT Xây dựng hệ thống hồ sơ địa chính và cơ sở dữ liệu đất đai huyện Ea Súp

Căn cứ hợp đồng số: 50/HD-DVTV ngày 21/11/2021

Chủ đầu tư: Sở Tài nguyên và Môi trường Đắk Lắk

Nhà thầu: Trung tâm Hỗ trợ Phát triển Khoa học Kỹ thuật

Thanh toán lần thứ:

Cần cứ xác định:

Đơn vị: đồng

Số TT	Tên công việc	Đơn vị tính	Khối lượng				Đơn giá theo hợp đồng hoặc dự toán	Thành tiền				Ghi chú
			Thực hiện		Lũy kế đến hết kỳ			Thực hiện		Lũy kế đến hết kỳ		
			lượng theo hợp đồng hoặc dự toán	Lũy kế đến hết kỳ trước	Thực hiện kỳ này	Lũy kế đến hết kỳ này	theo hợp đồng hoặc dự toán	Lũy kế đến hết kỳ trước	Thực hiện kỳ này	Lũy kế đến hết kỳ này		
1	Khảo sát, lập TKKT-DT Xây dựng hệ thống hồ sơ địa chính và cơ sở dữ liệu đất đai huyện Ea Súp	TKKT-DT	4	1	1	521.741.000	474.310.000		474.310.000	474.310.000		
CỘNG:							474.310.000		474.310.000	474.310.000		
Thuế VAT 10%							47.431.000		37.944.800	37.944.800		
Thuế VAT 8%									37.944.800	37.944.800		
TỔNG CỘNG (làm tròn):							521.741.000		512.255.000	512.255.000		

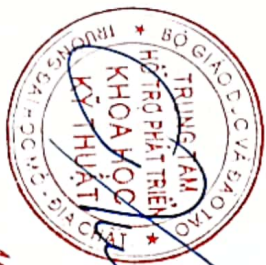


1. Giá trị hợp đồng: 521.741.000 đồng
2. Giá trị tạm ứng theo hợp đồng còn lại chưa thu hồi đến cuối kỳ trước: 0 đồng
3. Số tiền đã thanh toán khối lượng hoàn thành đến cuối kỳ trước: 0 đồng
4. Lũy kế giá trị khối lượng thực hiện đến cuối kỳ này: 512.255.000 đồng
5. Thanh toán đề thu hồi tạm ứng: 0 đồng

6. Giá trị đề nghị giải ngân kỳ này: Năm trăm mười hai triệu, hai trăm năm mươi lăm nghìn đồng chẵn, trong đó:

- Tạm ứng: 0 đồng
- Thanh toán khối lượng hoàn thành: 512.255.000 đồng
- Tạm ứng: 0 đồng
- Thanh toán khối lượng hoàn thành: 512.255.000 đồng

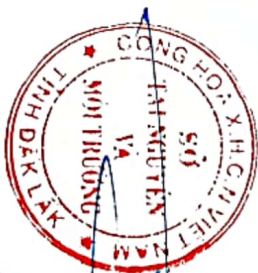
Đại diện nhà thầu



GIÁM ĐỐC

PGS.TS. Nguyễn Trường Quân

Ngày 06 tháng 7 năm 2022
Đại diện chủ đầu tư



GIÁM ĐỐC

Trần Đình Nhuận



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Đắk Lắk, ngày 21 tháng 11 năm 2021

HỢP ĐỒNG DỊCH VỤ TƯ VẤN
Hợp đồng số: 50/HD-DVTV

Gói thầu: Khảo sát, lập thiết kế kỹ thuật – dự toán xây dựng hệ thống hồ sơ địa chính và cơ sở dữ liệu đất đai huyện Ea Súp

Thuộc dự án: Xây dựng hệ thống hồ sơ địa chính và cơ sở dữ liệu đất đai tỉnh Đắk Lắk

Căn cứ Bộ Luật dân sự số 91/2015/QH13 ngày 14/6/2005 của Quốc hội;
Căn cứ Luật đấu thầu số 43/2013/QH13 ngày 26/11/2013 của Quốc hội;
Căn cứ Nghị định số 63/2014/NĐ-CP ngày 26/6/2014 của Chính phủ về quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Đấu thầu về lựa chọn nhà thầu;

Căn cứ Quyết định số 605/QĐ-STNMT ngày 15 tháng 11 năm 2021 của Giám đốc Sở Tài nguyên và Môi trường về việc phê duyệt kết quả lựa chọn nhà thầu gói thầu: Khảo sát, lập thiết kế kỹ thuật – dự toán Xây dựng hệ thống hồ sơ địa chính và cơ sở dữ liệu đất đai huyện Ea Súp;

Chúng tôi, đại diện cho các bên ký hợp đồng, gồm có:

1. Chủ đầu tư: Sở Tài nguyên và Môi trường

Đại diện: Ông Trần Đình Nhuận

Chức vụ: Giám đốc.

Địa chỉ: Số 46 Phan Bội Châu, thành phố Buôn Ma Thuột, tỉnh Đắk Lắk;

Điện thoại: 02623852477;

Fax: 02623854842;

Tài khoản: 9552.2.7414996 tại Kho bạc Nhà nước Đắk Lắk;

Mã số thuế: 6000457622;

2. Nhà thầu: Trung tâm Hỗ trợ Phát triển Khoa học Kỹ thuật

Đại diện: Ông Nguyễn Trường Xuân

Chức vụ: Giám đốc

Địa chỉ: Nhà A, Trường Đại học Mỏ - Địa chất, số 18 phố Viên Trường Đại học Mỏ địa chất, phường Đức Thắng, quận Bắc Từ Liêm, Hà Nội

Điện thoại: 024.37524447

Fax: 024.37524447

Tài khoản: 1462201005013 tại: ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn chi nhánh Tây Đô, Hà Nội